

PL (Polski)

INSTRUKCJA OBSŁUGI O830

Importer: VITOLOG.PL Sp. z.o.o, ul. Międzyleska 6, 50-514 Wrocław, Polska

Cechy produktu: Separator na haluksy 2 sztuki; materiał: SEBS;

Obsługa: Należy umyć i osuszyć stopy przed pierwszym użyciem. Delikatnie włóż palce stóp do odpowiednich przegród. Separator powinien być wygodny i nie wywierać nadmiernego nacisku na stopy. Zaczynając od krótkich okresów czasu, by stopy mogły się przyzwyczaić, stopniowo wydłużaj czas noszenia separatorów. Należy nosić niezbyt ciasne obuwie w przedniej części. Po zdjęciu separatorów umyj je dokładnie w wodzie z mydłem i osusz.

Ostrzeżenia: Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość. Unikaj stosowania na popękaną, podrażnioną lub uszkodzoną skórę. Jeśli poczujesz ból, podrażnienie lub dyskomfort natychmiast zaprzestań stosowania. Nie zaleca się stosowania podczas snu oraz stosowania przed dłuższy czas bez przerwy. Przed użyciem zaleca się skonsultowanie z lekarzem, jeśli masz schodzenia stóp. Należy monitorować swoje stopy i reakcje organizmu podczas korzystania z separatorów. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niepokojące objawy, przerwij stosowanie i skonsultuj się z lekarzem. Produkt nie jest zabawką. Chronić przed dziećmi.

ENG (English)

USER MANUAL O830

Importer: VITOLOG.PL Sp. z.o.o, ul. Międzyleska 6, 50-514 Wrocław, Poland

Product features: Haluks separator 2 pieces; material: SEBS;

How to use: Please wash and dry your feet before first use. Gently insert your toes into the appropriate compartments. The separator should be comfortable and should not exert excessive pressure on the feet. Starting with short periods of time to let your feet get used to it, gradually increase the time you wear the spacers. Wear shoes that are not too tight in the front area. After removing the separators, wash them thoroughly in soapy water and dry them.

Warnings: Please read the instruction manual before use and keep it for future reference. Avoid using on cracked, irritated or damaged skin. If you experience pain, irritation or discomfort, stop using immediately. It is not recommended to use during sleep and use for a long time without a break. It is recommended to consult a doctor before use if you have foot glides. Monitor your feet and body reactions when using spacers. If you notice any disturbing

symptoms, discontinue use and consult your doctor. The product is not a toy. Keep away from children.

DE (Deutsch)

BEDIENUNGSANLEITUNG O830

Importeur: VITOLOG.PL Sp. z.o.o, ul. Międzyleska 6, 50-514 Wrocław, Polen

Produkteigenschaften:

Hallux-Separator, 2 Stück; Material: SEBS

Anwendung:

Waschen und trocknen Sie Ihre Füße vor der ersten Anwendung. Führen Sie die Zehen vorsichtig in die entsprechenden Fächer ein. Der Separator sollte bequem sitzen und keinen übermäßigen Druck auf die Füße ausüben. Beginnen Sie mit kurzen Tragezeiten, um sich daran zu gewöhnen, und verlängern Sie diese schrittweise. Tragen Sie vorne nicht zu enge Schuhe. Nach dem Entfernen den Separator gründlich mit Seifenwasser reinigen und trocknen.

Warnhinweise:

Lesen Sie vor der Anwendung die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. Nicht auf rissiger, gereizter oder verletzter Haut anwenden. Bei Schmerzen, Reizungen oder Unwohlsein sofort die Anwendung abbrechen. Nicht während des Schlafs oder über längere Zeiträume ohne Pause verwenden. Bei Fußproblemen vor der Anwendung einen Arzt konsultieren. Überwachen Sie Ihre Füße und die Reaktionen des Körpers während der Nutzung. Falls Sie ungewöhnliche Symptome bemerken, stellen Sie die Anwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt. Das Produkt ist kein Spielzeug. Von Kindern fernhalten.

FI (Suomi)

KÄYTTÖOHJE O830

Maahantuoja: VITOLOG.PL Sp. z.o.o, ul. Międzyleska 6, 50-514 Wrocław, Puola

Tuotteen ominaisuudet:

Vaivaisenluuerotin, 2 kpl; materiaali: SEBS

Käyttö:

Pese ja kuivaa jalat ennen ensimmäistä käyttöä. Aseta varpaat varovasti oikeisiin lokeroihin. Erotin tulee olla mukava eikä saa aiheuttaa liiallista painetta jaloille. Aloita lyhyillä käyttöajoilla, jotta jalat voivat tottua, ja pidennä käyttöaikaa vähitellen. Käytä edestä tilavia kenkiä. Poiston jälkeen pese erotin huolellisesti saippuavedellä ja kuivaa se.

Varoitukset:

Lue käyttöohje ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Älä käytä halkeilevalla, ärtyneellä tai vaurioituneella iholla. Jos tunnet kipua, ärsytystä tai epämukavuutta, lopeta

käyttö heti. Ei suositella käytettäväksi nukkuessa tai pitkäaikaisesti ilman taukoja. Jos sinulla on jalkavaivoja, suositellaan lääkärin konsultointia ennen käyttöä. Seuraa jalkojesi ja kehosi reaktioita käytön aikana. Jos huomaat häiritseviä oireita, lopeta käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin. Tämä tuote ei ole lelu. Pidä poissa lasten ulottuvilta.

EE (Eesti)

KASUTUSJUHEND O830

Importija: VITOLOG.PL Sp. z.o.o, ul. Międzyleska 6, 50-514 Wrocław, Poola

Toote omadused:

Halluksivarba eraldaja, 2 tk; materjal: SEBS

Kasutamine:

Peske ja kuivatage jalad enne esmakordset kasutamist. Asetage varbad õrnalt vastavatesse avadesse. Eraldaja peaks olema mugav ega tohi avaldada jalgadele liigset survet. Alustage lühikeste kandmisperioodidega, et jalad harjuksid, ja pikendage kasutusaega järk-järgult. Kandke esiosast mitte liiga kitsaid jalatseid. Pärast kasutamist peske eraldajad hoolikalt seebivees ja kuivatage.

Hoiatused:

Lugege enne kasutamist juhend hoolikalt läbi ja säilitage see tulevikuks. Ärge kasutage lõhenenud, ärritunud või kahjustatud nahal. Kui tunnete valu, ärritust või ebamugavust, lõpetage kohe kasutamine. Ei ole soovitatav kasutada magamise ajal ega pikaajaliselt ilma pausideta. Kui teil on jalaprobleeme, konsulteerige enne kasutamist arstiga. Jälgige jalgade ja keha reaktsioone kasutamise ajal. Kui märkate murettekitavaid sümptomeid, lõpetage kasutamine ja konsulteerige arstiga. Toode ei ole mänguasi. Hoida laste eest.

LV (Latviešu)

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA O830

Importētājs: VITOLOG.PL Sp. z.o.o, ul. Międzyleska 6, 50-514 Wrocław, Polija

Produkta īpašības:

Halluksu atdalītājs, 2 gab.; materiāls: SEBS

Lietošanas veids:

Pirms pirmās lietošanas nomazgājiet un nosusiniet kājas. Maigi ievietojiet pirkstus attiecīgajās nodalījumos. Atdalītājam jābūt ērtam un nedrīkst izdarīt pārmērīgu spiedienu uz kājām. Sāciet ar īsiem lietošanas periodiem, lai kājas pierastu, un pakāpeniski pagariniet lietošanas laiku. Valkājiet kurpes, kas nav pārāk ciešas priekšpusē. Pēc noņemšanas rūpīgi nomazgājiet atdalītājus ziepjūdenī un nosusiniet.

Brīdinājumi:

Pirms lietošanas izlasiet instrukciju un saglabājiet to nākotnei. Nelietot uz saplaisājušas,

iekaisušas vai bojātas ādas. Ja jūtat sāpes, kairinājumu vai diskomfortu, nekavējoties pārtrauciet lietošanu. Nav ieteicams lietot miega laikā un ilgstoši bez pārtraukuma. Ja jums ir kāju veselības problēmas, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu. Sekojiet līdzi savu kāju un ķermeņa reakcijām lietošanas laikā. Ja pamanāt satraucošus simptomus, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu. Produkts nav rotallieta. Sargāt no bērniem.

LT (Lietuvių)

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA O830

Importuotojas: VITOLOG.PL Sp. z.o.o, ul. Międzyzyleska 6, 50-514 Wrocław, Lenkija

Produkto savybės:

Hallukso skirtukas, 2 vnt.; medžiaga: SEBS

Naudojimas:

Prieš pirmą kartą naudodami nusiplaukite ir nusausinkite kojas. Švelniai įkiškite kojų pirštus į atitinkamas skiltis. Skirtukas turi būti patogus ir nesukelti per didelio spaudimo kojoms. Pradėkite nuo trumpų naudojimo laikotarpių, kad kojos priprastų, ir palaipsniui ilginkite naudojimo laiką. Dėvėkite avalynę, kuri nėra per daug ankšta priekyje. Po naudojimo kruopščiai nuplaukite skirtukus muiluotu vandeniu ir nusausinkite.

Įspėjimai:

Prieš naudodami perskaitykite instrukciją ir saugokite ją ateičiai. Nenaudokite ant sutrūkinėjusios, sudirgintos ar pažeistos odos. Jei jaučiate skausmą, dirginimą ar diskomfortą, nedelsdami nutraukite naudojimą. Nerekomenduojama naudoti miego metu ir ilgą laiką be pertraukos. Jei turite pėdų sveikatos problemų, prieš naudojimą pasitarkite su gydytoju. Stebėkite savo pėdas ir kūno reakcijas naudojimo metu. Jei pastebite nerimą keliančius simptomus, nutraukite naudojimą ir kreipkitės į gydytoją. Produktas nėra žaistas. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

CZ (Čeština)

NÁVOD K POUŽITÍ O830

Importér: VITOLOG.PL Sp. z.o.o, ul. Międzyzyleska 6, 50-514 Vratislav, Polsko

Vlastnosti produktu:

Oddělovač prstů na haluxy, 2 ks; materiál: SEBS

Použití:

Před prvním použitím si umyjte a osušte nohy. Opatrně vsuňte prsty do příslušných přihrádek. Oddělovač by měl být pohodlný a neměl by vyvíjet nadměrný tlak na nohy. Začněte s krátkými dobami nošení, aby si nohy zvykly, a postupně prodlužujte dobu používání. Noste boty, které nejsou příliš těsné v přední části. Po sejmutí oddělovač důkladně omyjte mýdlovou vodou a osušte.

Upozornění:

Před použitím si přečtěte návod a uchovejte jej pro budoucí potřebu. Nepoužívejte na popraskanou, podrážděnou nebo poškozenou kůži. Pokud pocítíte bolest, podráždění nebo nepohodlí, ihned přestaňte používat. Nedoporučuje se používat během spánku nebo po dlouhou dobu bez přestávky. Pokud máte zdravotní problémy s chodidly, poraďte se před použitím s lékařem. Sledujte své nohy a reakce těla během používání. Pokud zaznamenáte jakékoli znepokojivé příznaky, přestaňte produkt používat a poraďte se s lékařem. Výrobek není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí.

SK (Slovenčina)**NÁVOD NA POUŽITIE O830**

Importér: VITOLOG.PL Sp. z.o.o, ul. Międzyleska 6, 50-514 Wrocław, Polsko

Vlastnosti produktu:

Separátor prstov na haluxy, 2 ks; materiál: SEBS

Použitie:

Pred prvým použitím si umyte a osušte nohy. Opatrne vložte prsty do príslušných priehradiek. Separátor by mal byť pohodlný a nemal by vyvíjať nadmerný tlak na nohy. Začnite s krátkymi časovými úsekmi, aby si nohy zvykli, a postupne predlžujte dobu používania. Noste obuv, ktorá nie je príliš tesná v prednej časti. Po odstránení separátora ho dôkladne umyte mydlovou vodou a osušte.

Upozornenia:

Pred použitím si prečítajte návod a uschovajte ho na budúce použitie. Nepoužívajte na popraskanú, podráždenú alebo poškodenú pokožku. Ak pocítite bolesť, podráždenie alebo nepohodlie, okamžite prestaňte používať. Neodporúča sa používať počas spánku alebo dlhodobo bez prestávky. Ak máte zdravotné problémy s chodidlami, poraďte sa pred použitím s lekárom. Sledujte svoje nohy a reakcie tela počas používania. Ak zaznamenáte akékoľvek znepokojujúce príznaky, prestaňte produkt používať a poraďte sa s lekárom. Výrobok nie je hračka. Uchovávať mimo dosahu detí.

HU (Magyar)**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ O830**

Importőr: VITOLOG.PL Sp. z.o.o, ul. Międzyleska 6, 50-514 Wrocław, Lengyelország

Termékjellemzők:

Hallux elválasztó, 2 db; anyag: SEBS

Használat:

Használat előtt mossa meg és szárítsa meg a lábát. Óvatosan helyezze be a lábujjakat a megfelelő rekeszekbe. Az elválasztónak kényelmesnek kell lennie, és nem szabad túlzott nyomást gyakorolnia a lábra. Kezdje rövidebb használati időszakokkal, hogy a láb

hozzászokjon, majd fokozatosan növelje az időtartamot. Viseljen elől nem túl szoros cipőt. Használat után alaposan mossa meg az elválasztót szappanos vízben és szárítsa meg.

Figyelmeztetések:

Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. Ne használja repedezett, irritált vagy sérült bőrön. Ha fájdalmat, irritációt vagy kellemetlenséget érez, azonnal hagyja abba a használatot. Nem ajánlott alvás közben vagy hosszabb ideig megszakítás nélkül használni. Ha lábproblémái vannak, használat előtt konzultáljon orvosával. Figyelje a lábai és teste reakcióit használat közben. Ha bármilyen aggasztó tünetet észlel, hagyja abba a használatot és forduljon orvoshoz. A termék nem játék. Tartsa távol gyermekektől.

RO (Română)**MANUAL DE UTILIZARE O830**

Importator: VITOLOG.PL Sp. z.o.o, ul. Międzyleska 6, 50-514 Wrocław, Polonia

Caracteristici produs:

Separator hallux, 2 bucăți; material: SEBS

Utilizare:

Spălați și uscați picioarele înainte de prima utilizare. Introduceți cu grijă degetele de la picioare în compartimentele corespunzătoare. Separatorul trebuie să fie confortabil și să nu exercite presiune excesivă. Începeți cu perioade scurte și creșteți treptat durata utilizării. Purtați încălțăminte care nu este prea strânsă în partea din față. După utilizare, spălați separatorul cu apă și săpun și uscați-l.

Avertismente:

Citiți manualul înainte de utilizare și păstrați-l. Nu utilizați pe piele crăpată sau iritată. Dacă apar dureri, opriți utilizarea. Produsul nu este o jucărie.

BG (Български)**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА O830**

Вносител: VITOLOG.PL Sp. z.o.o, ul. Międzyleska 6, 50-514 Вроцлав, Полша

Характеристики на продукта:

Разделител за халукс, 2 броя; материал: SEBS

Употреба:

Измийте и подсушете краката си преди първата употреба. Внимателно поставете пръстите на краката в съответните отделения. Разделителят трябва да бъде удобен и да не оказва прекомерен натиск върху краката. Започнете с кратки периоди на носене, за да се адаптират краката ви, и постепенно увеличавайте времето за употреба.

Носете обувки, които не са прекалено тесни в предната част. След сваляне измийте разделителите старателно със сапунена вода и ги подсушете.

Предупреждения:

Прочетете инструкциите преди употреба и ги запазете за бъдеща справка. Не използвайте върху напукана, раздразнена или увредена кожа. Ако почувствате болка, дразнене или дискомфорт, незабавно спрете употребата. Не се препоръчва употреба по време на сън или за дълги периоди без прекъсване. Ако имате проблеми с краката, консултирайте се с лекар преди употреба. Наблюдавайте реакциите на краката и тялото си по време на употреба. Ако забележите тревожни симптоми, прекратете употребата и се консултирайте с лекар. Продуктът не е играчка. Дръжте далеч от деца.